

1. Conseils techniques de sécurité

Avant la mise en service, lire la notice d'utilisation et en respecter les consignes.

Avertissement

Dans cette notice d'utilisation, tous les points concernant votre sécurité sont indiqués par ce signe. Informez les autres utilisateurs de toutes les consignes de sécurité.

Lire et respecter également les conseils techniques de sécurité de la notice d'utilisation du moteur.

Conformité d'utilisation

La machine est techniquement conforme et répond aux normes de sécurité en vigueur au moment de la commercialisation dans le cadre de l'utilisation prévue.

Il n'a pas été possible, de par la conception, d'éviter les erreurs d'utilisation prévisibles ou les risques résiduels sans restreindre la fonctionnalité conforme aux spécifications.

La débroussailleuse à lame sert à couper et à broyer l'herbe et les plantes similaires, les herbacées, les plantes vivaces et les plantes ligneuses minces d'un diamètre env. de 20 mm ; elle est destinée à être utilisée dans l'agriculture et la sylviculture, l'entretien des espaces verts et des plantations (usage conforme à la destination).

Toute utilisation ne respectant pas ces conditions est considérée comme non conforme. Le constructeur ne sera pas tenu responsable des dommages résultant du non respect des instructions; l'utilisateur porte seul la responsabilité des risques d'une utilisation non conforme.

Une utilisation conforme implique l'observance des conditions d'utilisation, de maintenance et de réparation spécifiées par le constructeur.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les modifications librement apportées à la débroussailleuse par l'utilisateur et les dommages pouvant en résulter.

Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents

Règle fondamentale:

Respecter les consignes relatives à la prévention des accidents ainsi que les autres règles générales techniques de sécurité, de médecine du travail et de circulation routière.

En cas d'utilisation sur la voie publique, respecter le code de la route (dernière mise à jour).

Avant toute mise en service, vérifier que la débroussailleuse peut circuler et fonctionner en toute sécurité!

La débroussailleuse doit être uniquement utilisée, entretenue et réparée par des personnes connaissant bien son fonctionnement et averties des dangers.

Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser la débroussailleuse!

Travailler uniquement dans de bonnes conditions d'éclairage et de visibilité.

Porter des vêtements ajustés. Porter

des chaussures de sécurité.

Les panneaux d'avertissement signalent un danger lors de l'utilisation, leur observance garantit votre sécurité!

Arrêter le moteur et la propulsion de débroussaillage lors du transport avec des véhicules ou des remorques en dehors des surfaces de travail.

Attention aux outils rotatifs - respecter la distance de sécurité!

Les lames de débroussaillage peuvent poursuivre à cause de leur masse centrifuge. N'approcher pas la boîte de débroussaillage pendant ce temps. On ne peut travailler à la débroussailleuse que quand les lames de débroussaillage se sont arrêtées complètement et quand la cosse de la bougie d'allumage ou la clé de contact a été retirée.

Les pièces commandées par une force extérieure présentent des points d'écrasement et de cisaillement!

Il est interdit de prendre un passager sur l'appareil au cours du travail.

La présence d'outils portés ou attelés et de charges agit sur le comportement à la conduite, la capacité de braquage et éventuellement de freinage ainsi que sur le comportement à l'inclinaison. Veiller à disposer d'une capacité de direction et de freinage suffisantes. Adapter la vitesse de travail en fonction de ces différents paramètres.

Ne pas modifier le réglage du régulateur du compte-tours. Un régime trop élevé augmente le risque d'accident.

Zone de travail et de danger

L'utilisateur est responsable des tiers se trouvant dans la zone de travail (toute la surface à traiter).

Il est interdit de séjourner dans la zone de danger de la débroussailleuse.

Dès que l'utilisateur se rend compte de la présence de personnes ou d'animaux, immédiatement arrêter la machine et ne pas redémarrer avant que la zone soit libre.

Vérifier la zone située à proximité du motoculteur avant de démarrer et d'avancer. Soyez extrêmement prudents avec les enfants et les animaux! Avant de commencer à travailler, retirer les corps étrangers de la surface de travail. Au cours du travail, vérifier qu'il n'en reste pas et si nécessaire les éliminer suffisamment tôt.

Sur des surfaces ceintes, respecter la distance de sécurité avec la bordure afin de ne pas endommager l'outil.

Attention lors de travaux de débroussaillage afin que les lames rotatives ne se heurtent pas aux obstacles tels que bornes limites, bordures, racines etc.

Utilisation et dispositifs de sécurité

Avant de commencer à travailler

Familiarisez-vous avec le fonctionnement des équipements et des éléments de réglage. Apprenez en particulier à arrêter rapidement le moteur en cas d'urgence et en toute sécurité!

Assurez-vous que tous les dispositifs

de sécurité soient présents et qu'ils se trouvent en position de protection!

Démarrage

Attention lors du démarrage et lors de travaux de débroussaillage, ne jamais mettre les mains ou les pieds à proximité immédiate de la barre de coupe.

Ne pas incliner la débroussailleuse lors du démarrage ni la mettre à la verticale.

Pour démarrer le moteur, ne pas se placer devant la débroussailleuse.

Démarrer le moteur uniquement à partir du poste de conduite. Le moteur ne peut pas être démarré en court-circuitant les connexions électriques au démarreur, pour que la machine ne se mette pas immédiatement en mouvement!

Travail

Au cours du travail, ne jamais lâcher les mancherons ni quitter le poste de conduite!

Ne jamais manipuler le réglage des mancherons au cours du travail - risque d'accident!

Lors de tout travail avec la débroussailleuse, en particulier dans les virages, l'utilisateur doit se tenir à la distance imposée par les mancherons.

Il est interdit de prendre un passager au cours du travail et de transporter une charge sur l'outil.

En cas de bourrage au niveau du mécanisme de coupe ou de l'outil porté, arrêter le moteur, retirer la cosse de la bougie ou la clé de contact et nettoyer le mécanisme de coupe et l'outil porté de façon appropriée.

En cas d'endommagement de la débroussailleuse, arrêter immédiatement le moteur et faire réparer les éléments détériorés.

En cas de problèmes de fonctionnement de la direction, stopper et éteindre immédiatement la débroussailleuse. Faire réparer sans délai.

La vitesse de translation doit être toujours adaptée aux conditions de l'environnement. Eviter de faire des virages brusques pendant la conduite en montant ou en descendant et en travers d'une pente. Pendant les virages, stopper le blocage de différentiel. Sur la pente, ne jamais débrayer ni changer les vitesses!

Si possible, toujours travailler en travers de la pente! Seulement tourner en amont.

Fin du travail

Ne jamais laisser la débroussailleuse sans surveillance tant que le moteur tourne.

Arrêter le moteur et le mécanisme de coupe avant de quitter la débroussailleuse, fermer les robinets de carburant et la bloquer pourqu'elle ne se mette pas à rouler..

Protéger la débroussailleuse contre toute utilisation non autorisée. Sur le modèle avec clé de contact, la retirer, sinon retirer la cosse de la bougie d'allumage.

Dispositif de débroussaillage

Avec une utilisation incorrecte, les tranchants coupants des lames de coupe provoquent un considérable risque de blessure ! Porter des gants de protection en travaillant avec les lames de coupe.

Pendant le changement des lames de coupe, faire attention que le mouvement de vis s'éloigne des tranchants. Pour aiguiser les lames de coupe, il est impératif de porter des lunettes et des gants de protection.

Maintenance et nettoyage

N'effectuer aucun travail de maintenance ni de nettoyage lorsque le moteur tourne.

Après avoir arrêté la traction, la débroussailleuse peut poursuivre en raison de sa masse centrifuge. Ne pas trop s'approcher de la débroussailleuse pendant ce temps. Attendre l'arrêt complet avant de travailler dessus!

Si les dispositifs de sécurité et les outils de travail sont sujets à l'usure, vérifier régulièrement ces éléments et les remplacer si nécessaire!

Remplacer les barres de coupe endommagées!

Respecter l'intervalle de maintenance pour les lames.

Lors du remplacement d'un outil de coupe, utiliser des outils appropriés et porter des gants de protection.

Les travaux de réparation tels que la soudure, l'affûtage, le perçage, etc. ne doivent pas être réalisés sur les parties porteuses de sécurité!

Vérifier régulièrement la bonne mise en place des écrous et des boulons et les resserrer si nécessaire.

Après les travaux de maintenance et de nettoyage, impérativement remonter les dispositifs de sécurité et les placer en position de protection!

Utiliser uniquement les pièces de remplacement d'origine Agria.

Veillez à utiliser un carburant de la qualité prescrite. Toujours stocker le carburant dans des récipients conformes.

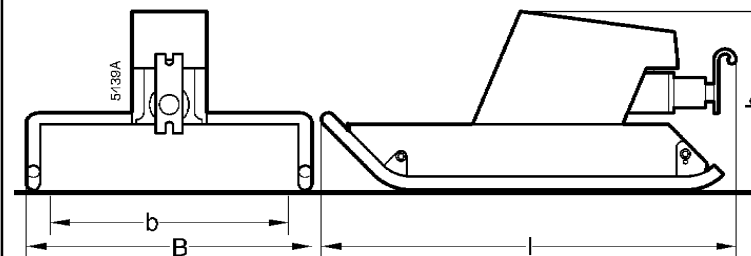
Mettre au rebut les huiles, le carburant, les graisses et les filtres de façon séparée et conformément aux consignes de sécurité.

2. Caractéristiques techniques





Réf: 3456 532
 Largeur de coupe 80 cm
 Vitesse d'entrée max. 825 min⁻¹
 Courroie 2 pièces 13x1104Ld Set 775 69
 Niveau sonore (à l'oreille de l'utilisateur)
 L_p: 86,6 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique L_w: 106,6 dB(A)
 Poids ca. 118 kg
 Huile d'engrenage: SAE 855 W-90 0,5 Ltr

Roue avant en option

Dimensions: (mm)
 b (Largeur de coupe) 800
 B30 905
 h 540
 L 1240






Symboles















-  Panneau d'avertissement de danger, de zone de danger
-  Information importante
-  Démarrage moteur
-  Régime moteur
-  Temps de poursuite des lames
-  Prise de force
-  Embrayage
-  Réglage hauteur de coupe
-  Contrôle visuel
-  Huile de b.v.
-  Niveau d'huile de b.v.
-  Graissage forcé
-  Point de lubrification pinceau
-  Voir notice d'utilisaton ...

→ **agria-Service** ← = veuillez contacter votre service agria spécialisé

Pictogrammes

-  Pour tous travaux avec la machine, porter des protections acoustiques individuelles.
-  Porter des gants de protection.
-  Porter des des chaussures de sécurité.

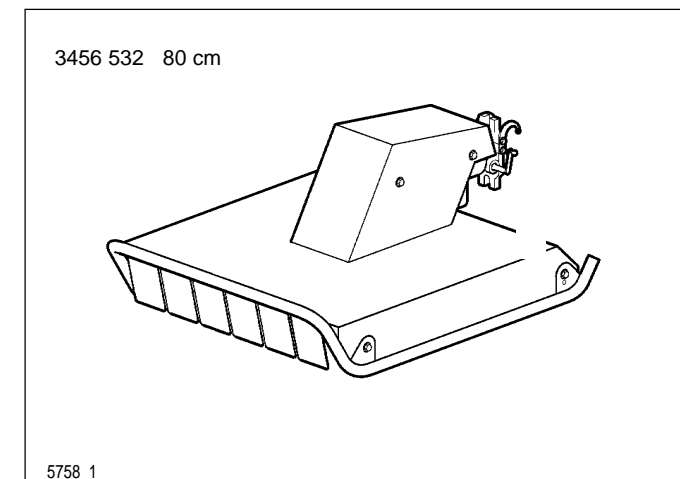
Signification des panneaux

-   Avant les travaux de nettoyage, de maintenance et de réparation, arrêter le moteur et retirer la cosse de la bougie ou la clé de contact.
-   Lorsque le moteur tourne, se tenir à une distance suffisante des lames!
-   Ne pas ouvrir le dispositif de protection.
-   Avant de la quitter, protéger la machine pour qu'elle ne commence pas à rouler.
-   Lorsque le moteur tourne, se tenir à une distance suffisante!
-   Ne pas ouvrir le dispositif de protection.
-   Avant de la quitter, protéger la machine pour qu'elle ne commence pas à rouler.

Notice d'utilisation

Traduction de la notice d'utilisation d'origine

Débroussailleuse à lame 3456 532





5758_1

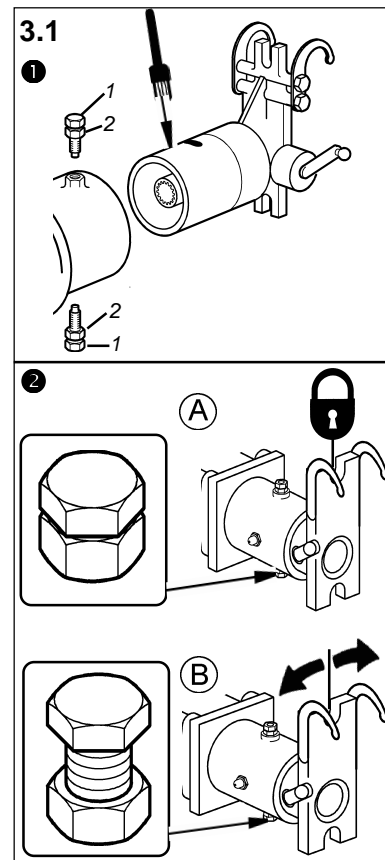
Avant la mise en service, lire la notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité!

Notice d'utilisation n° 998 342-B 03.14

Les caractéristiques techniques, les vues et les côtes présentées dans cette notice sont non contractuelles. Il peut en aucun cas en résulter des droits quelconques. Nous nous réservons le droit de d'y apporter des améliorations sans modifier la présente notice.

EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity		CE Déclaration de conformité EG conformiteitsverklaring	
(D)	(F)	(GB)	(NL)
Wir	Nous	We	Wij
agria-Werke GmbH Bittelbronner Str. 42 D-74219 Möckmühl/Württ.			
erklären, dass das Produkt	déclarons que le produit	herewith declare that the product	verklaren dat het product
Sichelmulcher	Débroussailleuse à lame	Rotary mower	Cirkelmaaijer
3456 532			
mit allen einschlägigen Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG in Übereinstimmung ist.	est conforme à toutes les exigences respectives selon la directive relative aux machines 2006/42/CE.	conforms to all relevant standards (or parts of it) or technical specifications of the Directive on Machinery 2006/42/EC.	voltoet aan de desbetreffende bepalingen van de EG-machinesrichtlijn 2006/42/EG.
Folgende harmonisierte Normen (oder Teile davon) oder techn. Spezifikationen wurden angewendet:	Les normes harmonisées (ou extraits de salles ci) ou les spécifications techniques suivantes ont été appliquées:	Following harmonized standards (or parts of it) or technical specifications have been applied:	De volgende geharmoniseerde normen (of delen ervan) of technische specificaties werden toegepast:
EN 12733: 2001 + A1: 2009			
Möckmühl, den 08.07.2011			
 Siegfried Arndt Geschäftsführer Directeur Managing Director Bedrijfsleider	 Rudolf Tigges Leiter Entwicklung & Konstruktion Responsable développement et études Head, Research and Development Hoofd ontwikkeling en constructie		
Herr Tigges ist bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Monsieur Tigges est habilité à agencer la documentation technique. Mr. Tigges is authorized to assort the technical documents. De heer Tigges is gemachtigd om de technische documentatie op te stellen. Anschritt/adresse/address/adres: agria Werke GmbH, Bittelbronner Str. 42, D-74219 Möckmühl			

3. Pièces et éléments de réglage

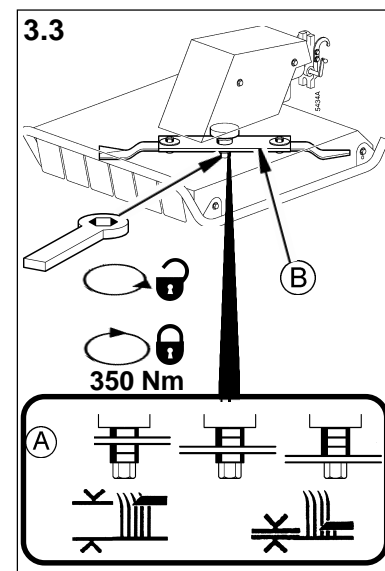


3.1 Bride à monter

- Monter:**
- Lubrifier le diamètre extérieur du tuyau de raccordement avec de la graisse
 - Desserrer un peu les contre-écrous (2)
 - Dévisser les vis à ergot (1)
 - Introduire la bride en tournant légèrement l'arbre d'entraînement jusqu'à ce que l'arbre cannelé puisse s'introduire
 - Visser les vis à ergot (2) jusqu'à la butée, tourner ensuite un tour arrière
 - Fixer les contre-écrous (2)
- La bride à monter est réglable en:**
- (A) Position rigide:**
La vis à ergot vissé en bas, au même niveau que l'écrou, écrou serré
- (B) Position basculante:**
Desserrer un peu l'écrou en bas, dévisser la vis à ergot à la hauteur de l'écrou et serrer à nouveau l'écrou.

3.2 Adaptation sur la machine de base

→ machine de base



Avant tout travail de réglage, pour des raisons de sécurité, arrêter le moteur et retirer la cosse de la bougie d'allumage ou la clé.

3.3 Hauteur de coupe

Le réglage se fait en introduisant correctement les bagues d'espacement (A) sur le porte-lames (B).

Déserrer l'écrou en dessous du porte-lames avec la clef à fourche à frapper

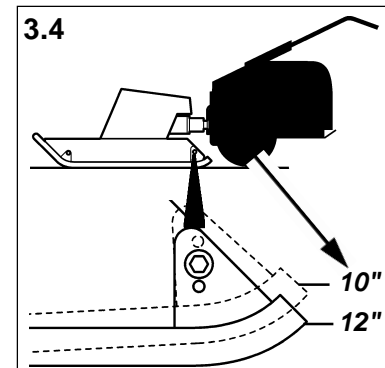
- Attention filetage inversé à gauche!

L'écrou doit à nouveau être bien serré avec la clef à fourche à frapper et le marteau!

Moment de serrage de l'écrou: 350 Nm.

3.4 Cuve

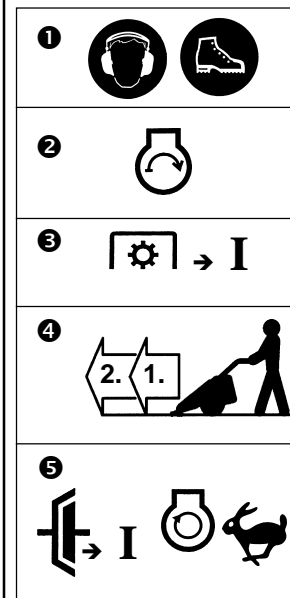
Possibilités de réglage de la cuve par rapport au sol (position de base plus ou moins parallèle) selon la dimension des pneus de la machine de base.



4. Mise en service

Avant de débroussailler

- Contrôler les lames
- ⚠** S'assurer que tous les dispositifs de protection sont fixés, qu'ils ne sont pas abîmés et qu'ils se trouvent en position de sécurité
- Avant de commencer à travailler, retirer les corps étrangers de la surface de travail. Au cours du travail, vérifier qu'il n'en reste pas et si nécessaire les éliminer suffisamment tôt.



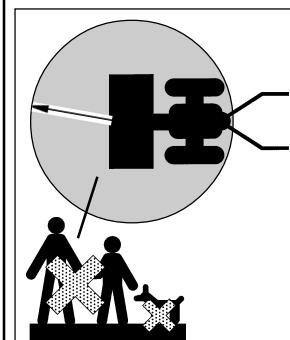
Débroussailler

- Porter des protections acoustiques et des chaussures de sécurité
- Démarrer le moteur → machine de base
- La prise de force en position "I"
- Passer la vitesse qui correspond aux nécessités des travaux (1. ou 2.)
- Embrayer lentement et augmenter le régime moteur

Arrêter la débroussailleuse
dans l'ordre inverse

- ⚠ - Arrêter la propulsion de débroussaillage avant de traverser des surfaces autres que l'herbe.**
- Si un corps étranger a été atteint, chercher si la machine n'a pas été endommagée et effectuer les réparations nécessaires avant de recommencer à travailler avec la machine.**
- Si la machine commence à vibrer inhabituellement fort, un contrôle immédiat est nécessaire!**

⚠ Si un nettoyage s'avère nécessaire au cours du travail, pour des raisons de sécurité, arrêter le moteur et retirer la cosse de la bougie d'allumage ou la clé.



Zone de danger

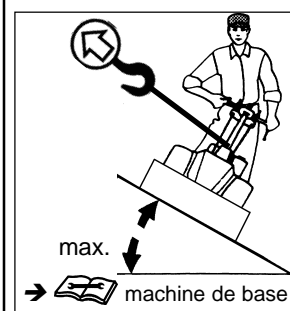
⚠ La présence dans la zone de danger de la machine lors du démarrage et lors du service est interdite.

Dès que l'utilisateur se rend compte de la présence de personnes ou d'animaux, immédiatement arrêter la machine et ne pas redémarrer avant que la zone soit libre.

L'utilisateur est responsable des tiers se trouvant dans la zone de travail.

Travaux en pente

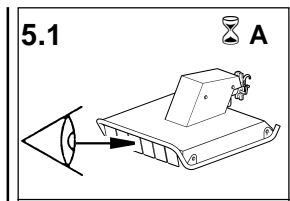
- Rouler uniquement quand les conditions de sol le permettent - si l'herbe est humide l'adhérence des roues est insuffisante
- ne pas rouler à grande vitesse sur les pentes ni dans des virages serrés



- faire attention aux collines et aux affaissements et autres dangers non visibles.
- En pente, travailler toujours du côté amont!
- S'il y a, sur un terrain en pente, un risque de glissement, veiller à ce que la machine est tenue par une autre personne à l'aide d'une barre ou d'une corde. Cette personne doit se trouver en dessous du véhicule à une distance suffisante de la zone de danger.

Démarrer le moteur en pente
→ machine de base

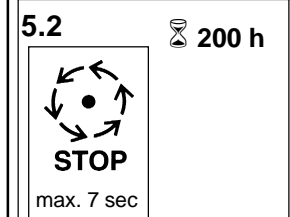
5. Maintenance et entretien



5.1 Capots et écrans de protection

Contrôler avant chaque mise en service et travaux de maintenance si les capots et les écrans de protections à la barre de coupe ne sont pas endommagés ou usés, les remplacer si nécessaire ou les réparer.

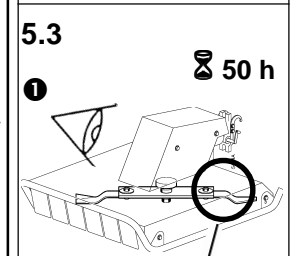
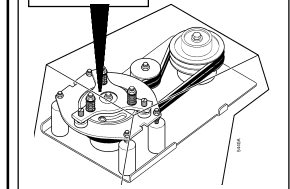
Ne pas travailler avec les capots ou écrans de protection endommagés ou sans monter!



5.2 Frein de lame

Le frein de lame, intégré dans la barre de coupe, fait toujours (à régime du moteur max.) après l'arrêt du moteur ou avoir quitté le poste de conduite (commande de sécurité) que les outils de coupe ne s'arrêtent complètement qu'après 5 secondes au plus tard.

Contrôler toujours **après 200 h** que le temps de poursuite des lames soit < 5 secondes, le cas échéant → **agria-Service** ←



5.3 Lames de coupe

Porter des gants de protection

⚠ Attention: Ne jamais travailler avec des lames ou porte-lames endommagés!

1 Contrôler toutes les 50 heures de service, après chaque remplacement de lames et en cas de vibration renforcée, si les lames, le porte-lames et les éléments de fixation de la lame ne sont pas abîmés ou usés.

Remplacer toutes les pièces endommagées ou qui présentent une usure importante!

⚠ Si la débroussailleuse continue à avoir une vibration renforcée → agria-Service ←

Les lames sont rapidement rechargeables, accrochées en oscillation libre et doivent rester librement mobiles.

2 Utiliser uniquement des pièces d'origine Agrial!

- 1 Ecrou de sécurité 281 16
- 2 Disque 747 61
- 3 Porte-lames 788 63
- 4 Bague 789 16
- 5 Lame 745 48
- 6 Vis 6 pans 125 78

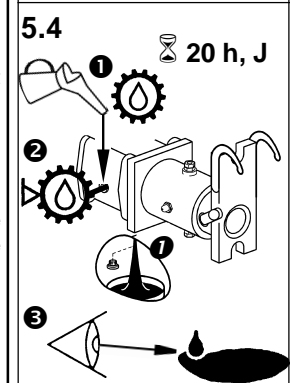
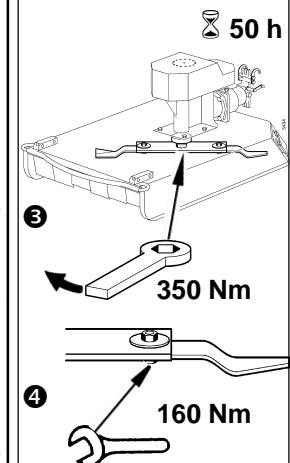
! Utiliser uniquement des vis à six pans (6) avec un grade de résistance de **min. 8.8!**

Contrôler toutes les 50 heures de service et après chaque remplacement de lames Moment de serrage des écrous et des vis, reserrer si nécessaire:

3 Ecrou au porte-lames: 350 Nm
-Filetage inversé à gauche

4 Ecrous de fixation des lames: 160 Nm.

! A chaque rechange des lames, remplacer les écrous de sécurité.



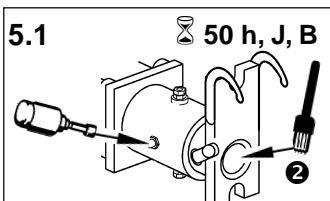
5.4 Engrenage conique

1 Vidange du huile b.v. après les premières 20 heures de service puis **une fois par an.**

2 Le niveau d'huile doit atteindre l'orifice de contrôle.

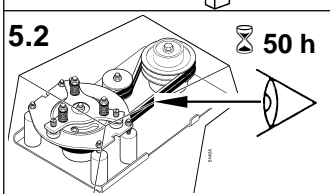
3 Faire attention aux fuites d'huile, le cas échéant, réparer et ajouter de l'huile d'engrenage.

5. Maintenance et entretien 6. Incidents/remèdes



5.5 Palier oscillant, Contre-empoise

- Lubrifier avec graisse une fois par an et après chaque nettoyage haute pression
- Lubrifier après chaque nettoyage



5.6 Courroie

Toutes les 50 heures de service vérifier le niveau d'usure de la courroie, la remplacer si nécessaire.

Remplacement de la courroie

- Enlever le capot couvre-courroie de la barre de coupe
- Marquer la position d'installation de la plaque de frein "I"
- Mesurer le réglage du ressort de compression et noter la mesure "A"
- Démonter les pièces (1 - 4)
- Démonter les pièces (5 - 7)
- Desserrer la tension de la courroie trapézoïdale et l'enlever

• Pose de la nouvelle courroie et montage des pièces en sens inverse ⑥ - ④

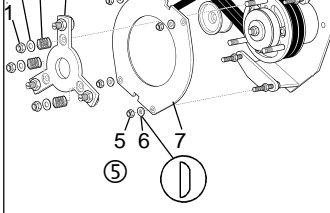
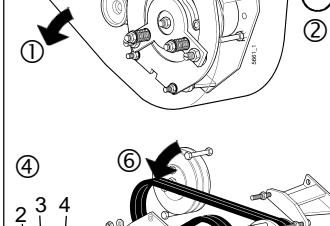
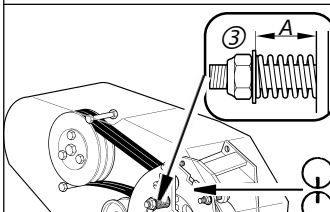
- Respecter la position d'installation de la plaque de frein (7) selon marquage ②

- Respecter la position d'installation de la rondelle sphérique (6)

- Renouveler les écrous de sécurité (5 + 1) au plus tard après les avoir dévissés cinq fois!

- Dévisser les écrous de sécurité (1) jusqu'à la mesure de réglage déterminée ③ "A"

• Monter le capot couvre-courroie!



⚠ Ne pas mettre la machine en service sans les dispositifs de protection!

5.8 Remisage

Lorsque la machine reste inutilisée pendant une longue période:

a) Faire un nettoyage minutieux et les retouches de peinture

b) Remisage de la machine
pour éviter la formation trop importante de points de corrosion:

- la protéger des influences atmosphériques
- ne pas la remiser dans:
 - les pièces humides
 - les endroits où sont stockés les engrais
 - les étables ou pièces annexes

5.7 Nettoyage

Après chaque usage, nettoyer en profondeur et immédiatement à l'eau la barre de coupe. Ensuite, lubrifier avec de la graisse ou de l'huile bio toutes les pièces coulissantes.

Après nettoyage à haute pression, lubrifier immédiatement les endroits de graissage de la machine et laisser tourner brièvement la débroussailleuse, pour que l'eau qui a pénétré puisse s'échapper.

Un collier de graisse doit apparaître sur les points palier. Il protège le palier en évitant la pénétration de sèves, d'eau et de saletés.

6. Incidents / remèdes

⚠ Respecter les consignes de sécurité! Toujours faire réparer les pannes de la machine ou du moteur nécessitant une intervention importante par votre atelier spécialisé agria. Il dispose des outils nécessaires. Une intervention inappropriée ne peut qu'aggraver le problème.

Incident	Cause possible	Remède
Vibration excessive	Vis de fixation non serrées	Contrôler les vis, resserrer si nécessaire surtout la fixation des lames
	Déséquilibre de l'arbre porte-lames	Remplacer les lames
Performance qui diminue soudainement	Trop de matière de coupe	Largueur de coupe plus
	Lames épointées	Affûter les lames ou les remplacer
Lames ne tourne pas	Blocage dû à trop de matière de coupe	Éliminer le blocage
	Courroie endommagée	Remplacer la courroie